

QUESTIONNAIRE FOR EX - POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

I. Basic information of ex-Political prisoner

- 1) Full name of ex-Political prisoner : **NGÔ XUÂN TRINH**
- 2) Date/Place of birth : **22. 2. 1926**
- 3) Position before April 1975 : **Trưởng Ban Tâm lý chiến, Cảnh sát Sắt, phục Quân Đức lập, Tỉnh Quảng Đức.**
 - Rank : **Thượng Sĩ** Military Serial number : **Chống Nhé**
 - Function : **Trưởng Ban Tâm lý chiến**
 - Unit : **Bộ chỉ huy Cảnh sát tỉnh Quảng Đức**
- 4) Month, date, year arrested : **14. 05. 1975**
- 5) Month, date year out of camp : **25. 03. 1978**
- 6) Photocopy a Release certificate : number : **45/GNN from 25.03.1978 Camp Trung tâm Cải tạo Ban Mê Thuột**
- 7) Present mailing address : **131/14 Chiềng Quảng Đức F. 4. Phú Nhuận. tp. Hồ Chí Minh**
- 8) Current address : **Thôn 3. xã Đức minh, Huyện Dakmil, Tỉnh Daklak, Việt Nam**
- 9) US Medals, Awards, Training : **Rach dĩa Vững Cầu - Phụng Hoàng Nha Trang.**
Hàng Cháo Bội tình.

II. List full name, date of birth, place of birth of ex-Political prisoner immediate family

A) Relatives to accompany with ex-polition prisoner to the USA :

Name	Date of birth	Place of birth	Sex	Age	Relationship
ĐINH THỊ HOA	1926	Nghe Tĩnh	F	M	Vợ
NGÔ KIM ANH	1958	Daklak	M	S	Con trai
NGÔ THANH QUYNH	1963	Daklak	M	S	Con trai
NGÔ THỊ BÍCH DIỆP	1966	Daklak	F	S	Con gái

B) Complete family listing (living/dead)

Name	L/Dead	Address
Father : NGÔ XUÂN KHOAI	chết	xã Phường Tà-rách, Huyện Khê, Nghệ Tĩnh
Mother : PHAN THỊ KHANH	chết	xã Phường Tà-rách, Huyện Khê, Nghệ Tĩnh
Spouse : ĐINH THỊ HOA	Sống	thôn 3 xã Đức minh, Dakmil, Daklak
Former spouse (if any)	Không	
Children : NGÔ THỊ KIM TUYẾN	Sống	Thôn I xã Đức minh, Dakmil, Daklak
NGÔ KIM ANH	Sống	Thôn II xã Đức minh, Dakmil, Daklak
NGÔ THỊ BACH TUYẾT	Sống	Xã Thới Nhất, Huyện Krong Búc Daklak
NGÔ THỊ LÊ THUỶ	Sống	thôn III, Đức minh, Dakmil, Daklak
NGÔ THANH QUYNH	Sống	thôn IV, Đức minh, Dakmil, Daklak
NGÔ THỊ BÍCH DIỆP	Sống	thôn IV. Đức minh, Dakmil, Daklak

Siblings

NGO XUAN NHA
NGO THI NHU
NGO THI NHIEM

1/Dead :

Song' , Duoi Hoa , Duoi Thu , Long An -
Song' , Thon Tho' Hoang , Dak Sak - Dak mil
Song' , thon tho' Hoang , Dak Sak Dak mil
Dak lak

III . Relatives Outside Vietnam

1) Closest relatives in the USA :

Name : Relationship : Address

NGO THE' LINH

: Cháu .

NGUYEN VAN KIEN

: Ban

2) Closest relatives in the other foreign countries

Name : Relationship : Address

IV . Have you submitted the application for your family

1) Reunification until now : Yes () No (X)

2) Reply from Bangkok (B) : Yes () No (X) (B) IV :

3) The (B) Bangkok's (B) : Yes () No (X)

V . Comment remark

VI . Please list here all documents attached to this questionnaire

1) giấy Chứng Nhân Cải tạo .

Date : 05. 9. 1988 .

Respectfully yours

NGO XUAN TRUNG .

Saigon ngày 06. 9. 1988.

Kính thưa Bà :

Trước hết tôi thành thật xin lỗi Bà về sự đường đột viết thư này gửi đến Bà, Qua 91 số Dân Bè tôi được biết Bà là người đứng đầu ở một tổ chức giúp đỡ người Việt Nam tị nạn ở nước ngoài. Viết thư này xin Bà giúp đỡ cho tôi 1 việc như sau :

Thời gian vừa qua Bác Chinh có xin tôi việc - chôn phủ mộ cho đình cũ ở vùng này để tham gia chôn cất cũ tại Cai Lậy về, trước ngày gần phòng tôi đã gửi những chữ và sau :

- Chi huy trưởng Cảnh Sát quận Đức Lập, Quảng Đức

- Chi huy trưởng Cảnh Sát quận Phú Mỹ, Phú Mỹ, và tháng 4. 1975 tôi làm trưởng Ban tam lý chiến thực quận Đức Lập, tỉnh Quảng Đức

Sau này gần phòng tôi đã đi học tập tại trại cải tạo và được trả về hiện đang làm nông bừa ở xã Đức Ninh, Dakmit, Daklak, Việt Nam.

Vì ở vùng quê, trời nắng xối, thực sự tôi cũng 2 tuần về thực chất của vấn đề này ra sao, Nên tôi đang viết thư xin Bà giúp đỡ cho tôi - và xin cho tôi biết về sức việc này và cần gì để được đi đình cũ - Tôi có gửi theo 1 bản khai lý lịch tổng quát - và 1 tờ sơ yếu lý lịch cá nhân để Bà xem và cho ý kiến. Tôi rất mong nhận được thư và ý kiến của Bà - Xin gửi tới Bà và quý hội đồng Cam ơn chân thành nhất của tôi - Xin chuyển đến Ban xướng募捐, An lạc cho tất cả mọi người -

King T-ho

Let x and y be

The first thing I noticed when I stepped
 out of the car was the cold. It was a
 crisp, clear cold, the kind that makes
 you want to huddle under a blanket.
 The air smelled clean, like a fresh
 sheet. I took a deep breath, feeling
 the cold air fill my lungs. It was
 a good feeling, a sense of renewal.
 I looked up at the sky, which was
 a pale, hazy blue. The sun was
 just starting to rise, its light
 filtering through the clouds. I felt
 a sense of peace, a sense of
 being in a new place, a place
 that felt like a fresh start.

UBND TỈNH ĐÁC-LẮC.

Số..48..../CNH..

CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM.
Độc lập - Dân Chủ - Hoà Bình - Trung Lập.

Đã lấy - Chứng - Nhận.

Chứng nhận/ *Ngã Xun Truật*... *Đi*... *Đi*...
cũ quân.....
Trú quân.....
là.....
.....
.....

Đã được tập trung học tập từ ngày. *14* tháng *05* năm 1975

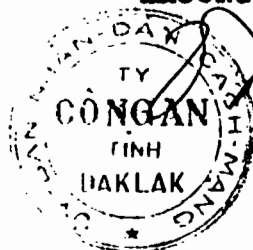
Được trả tự do theo quyết định số. *63* ngày *25* tháng *3* năm 1976 của *UBN P.C.M Tỉnh ĐÁC LẮC*...
.....*Ngã Xun Truật*..... được hưởng quyền lợi công-
dân và phải làm nghĩa vụ người công dân kể từ ngày được
phóng thích.

Yêu cầu UBND Xã; Phường.....
công bố cho nhân dân địa phương biết và giúp đỡ dương sự..
.....*Ngã Xun Truật*..... trong việc làm an sinh
sống nếu có gặp khó khăn.

ĐÁC-LẮC; ngày. *25* tháng. *3* năm 1978

TUN. UBND TỈNH ĐÁC-LẮC

TRƯỞNG-TY AN-NINH.



Hồng

Q. Ng. Xuân Trine
13/14. Tabicé Quang Đức
F. 04. Q. Ph. N. Huân
Cp. Hồ Chí Minh
Việt Nam

SEP 28 1988

VIA AIR MAIL

PAR AVION

PAR AVION



TO: KHUC MINH THO
Association of Vietnamese political
prisoner's, family 5555
Colombia Pike Suite Darlington
Va 22204.

THO 55 23242691 09/24/88
NOTIFY SENDER OF NEW ADDRESS
THO
P O BOX 5435
ARLINGTON VA 22205-0635